

VERÖFFENTLICHUNGEN DER  
KOMMISSION FÜR SAARLÄNDISCHE LANDESGESCHICHTE  
UND VOLKSFORSCHUNG

30

Jean-Marie Yante

Le péage lorrain  
de Sierck-sur-Moselle  
(1424–1549)

Analyse et édition des comptes

KOMMISSIONSVERLAG:  
SAARBRÜCKER DRUCKEREI UND VERLAG GMBH  
SAARBRÜCKEN 1996

JEAN-MARIE YANTE  
LE PÉAGE DE SIERCK



Veröffentlichungen  
der Kommission für Saarländische Landesgeschichte  
und Volksforschung

30

**Le péage lorrain de Sierck-sur-Moselle  
(1424–1549)  
Analyse et édition des comptes**

Jean-Marie Yante

Saarbrücken 1996

Kommissionsverlag:  
SDV Saarbrücker Druckerei und Verlag GmbH

**Yante, Jean-Marie:**

Le péage lorrain de Sierck-sur-Moselle: (1424–1549); analyse et édition des comptes / Jean-Marie Yante. – Saarbrücken: Saarbrücker Dr. und Verl., 1996 (Veröffentlichungen der Kommission für Saarländische Landesgeschichte und Volksforschung; 30)

Zugl.: Paris, Ecole Pratique des Hautes Etudes, Diss.

ISBN 3-930843-14-5

NE: Kommission für Saarländische Landesgeschichte und Volksforschung: Veröffentlichungen der Kommission ...

Thèse présentée pour l'obtention du titre d'Élève diplômé de l'École Pratique des Hautes Études, de Paris (IV<sup>e</sup> Section, Sciences historiques et philologiques)

Promoteur: Professeur Jean FAVIER

Commissaires: Professeur Pierre TOUBERT  
Professeur Jean VEZIN

Conclusions favorables adoptées par le Conseil de la Section dans sa séance du 7 janvier 1990.

L'édition de ce livre est subventionnée par la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université catholique de Louvain-la-Neuve et par la volksbank saar-west.

© 1996 by Kommission für Saarländische Landesgeschichte und Volksforschung eV, Saarbrücken.

Alle Rechte vorbehalten.

Ohne schriftliche Genehmigung der Kommission für Saarländische Landesgeschichte und Volksforschung eV ist es nicht gestattet, das Werk unter Verwendung mechanischer, elektronischer und anderer Systeme in irgendeiner Weise zu verarbeiten und zu verbreiten. Insbesondere vorbehalten sind die Rechte der Vervielfältigung – auch von Teilen des Werkes – auf photomechanischem oder ähnlichem Wege, der tontechnischen Wiedergabe, des Vortrags, der Funk- und Fernsehsendung, der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen, der Übersetzung und der literarischen oder anderweitigen Bearbeitung.

Gesamtherstellung: Weichert-Druck, Darmstadt

Printed in Germany

ISBN 3-930843-14-5

ISSN 0454-2533

# Table des matières

Introduction . . . . .	7
<b>I<sup>ère</sup> partie:      Le péage de Sierck et ses comptes . . . . .</b>	<b>9</b>
Chapitre 1. La navigation mosellane entre Metz et Trèves . . . . .	9
1. Multiplication des péages . . . . .	9
2. Les conduits mosellans . . . . .	13
3. Navigabilité, bâtiments et techniques de navigation . . . . .	14
4. Conjoncture du trafic mosellan aux XV <sup>e</sup> et XVI <sup>e</sup> siècles . . . . .	16
Chapitre 2. Sierck. Le château et la ville . . . . .	19
Chapitre 3. Le péage de Sierck . . . . .	27
1. Ressort de perception . . . . .	27
2. Tarif et exemptions . . . . .	28
3. Rentes sur le péage . . . . .	31
Chapitre 4. Les comptes du péage de Sierck . . . . .	34
1. État présent de la documentation . . . . .	34
2. Structure, contenu et contrôle des comptes . . . . .	35
3. Application du tarif . . . . .	39
4. Identité et origine géographique des imposés . . . . .	44
5. Moyens de transport . . . . .	45
<b>II<sup>e</sup> partie:      Le trafic à Sierck de 1424 à 1549 . . . . .</b>	<b>47</b>
Chapitre 5. Le trafic dans les années 1424 à 1428 . . . . .	48
Chapitre 6. Le trafic dans les années 1474 à 1494 . . . . .	63
Chapitre 7. Le trafic dans les années 1520 à 1549 . . . . .	83
Conclusions . . . . .	108
Tableaux statistiques . . . . .	115
Graphiques . . . . .	165

III<sup>e</sup> partie: Édition des comptes du péage de Sierck (1424-1549) . . . 179

Principes d'édition . . . . . 179

Comptes

1.	20.X.1424 - 24.III.1425 . . . . .	180
2.	25.III.1425 - 24.III.1426 . . . . .	182
3.	25.III.1426 - 24.III.1427 . . . . .	188
4.	25.III.1427 - 19.II.1428 . . . . .	193
5.	16.V.1474 - décembre 1475 . . . . .	197
6.	1.I.1481 - 31.XII.1481 . . . . .	201
7.	1.I.1483 - 31.XII.1483 . . . . .	207
8.	1.I.1484 - 31.XII.1484 . . . . .	211
9.	1.I.1486 - 31.XII.1486 . . . . .	216
10.	1.I.1494 - 31.XII.1494 . . . . .	222
11.	1.I.1520 - 31.XII.1520 . . . . .	231
12.	1.I.1524 - 31.XII.1524 . . . . .	241
13.	1.I.1525 - 31.XII.1525 . . . . .	248
14.	1.I.1530 - 31.XII.1530 . . . . .	257
15.	fragment non daté (3.XI - 31.XII) [entre 1531 et 1533] . . . . .	266
16.	1.I.1534 - 7.II.1534 . . . . .	268
17.	1.I.1535 - 31.XII.1535 . . . . .	269
18.	1.I.1537 - 31.XII.1537 . . . . .	277
19.	1.I.1545 - 31.XII.1545 . . . . .	287
20.	1.I.1547 - 31.XII.1547 . . . . .	294
21.	1.I.1549 - 31.XII.1549 . . . . .	301

Abréviations . . . . . 309

Monnaies . . . . . 310

Sources . . . . . 311

1. Sources inédites . . . . . 311

2. Sources éditées . . . . . 314

Travaux . . . . . 318

Table des tableaux . . . . . 334

Table des cartes . . . . . 336

Table des graphiques . . . . . 337

Index des noms de personnes . . . . . 338

Index des noms de lieux . . . . . 355

Index des produits . . . . . 367

*Zusammenfassung* . . . . . 372

## Introduction

Dans des régions et à une époque où il existe peu ou prou d'actes notariés, l'historien du commerce ne dispose souvent que de l'un ou l'autre privilège et tarif de tonlieu à l'interprétation délicate, de mentions parfois fortuites d'infrastructures commerciales et de fiscalités frappant le trafic ou les échanges commerciaux, d'inscriptions d'achats et de ventes éparées dans des archives princières, ecclésiastiques, urbaines ou seigneuriales. L'archéologie ne lui vient que peu à peu en aide. Praticqué assez précocement en de nombreux endroits, l'affermage ou l'abonnement de revenus à caractère économique le prive par ailleurs de plus ou moins fiables indicateurs conjoncturels. La rareté des sources permettant de saisir le commerce dans sa réalité quotidienne, si possible en le quantifiant, confère dès lors énormément de prix aux documents consignants, avec un minimum de précisions, les opérations d'un homme d'affaires, les transactions sur une place marchande, le trafic sur une voie terrestre ou fluviale.

Pour la fin du moyen âge et le début de l'époque moderne, les confins septentrionaux de la Lorraine et la vallée de la Moselle, dans son cours moyen et inférieur, ne sont pas de ce point de vue mieux lotis que bien d'autres contrées d'entre Loire et Rhin. Les chercheurs savent dès lors gré à Jean Schneider d'avoir édité la comptabilité de deux merciers messins en 1460-1461<sup>1</sup> et à Richard Laufner d'avoir publié le compte du tonlieu de marché de Trèves de 1435-1436<sup>2</sup>.

À mi-chemin environ de Metz et de Trèves, virtuellement enchâssée dans les terres luxembourgeoises, la forteresse lorraine de Sierck<sup>3</sup> est, au XV<sup>e</sup> siècle, une position avancée des dynastes nancéiens sur la Moselle. Les ducs ne possèdent la souveraineté que sur un court tronçon du fleuve mais y détiennent, depuis le XII<sup>e</sup> siècle, un important péage frappant tout à la fois le trafic fluvial et terrestre. Des officiers princiers y sont commis à la perception du droit et ont laissé, pour vingt-et-un exercices entre 1424 et 1549, les comptes des droits acquittés en quelque 3 500 passages<sup>4</sup>. Pour la vallée mosellane en aval de Metz, on ne dispose d'aucun autre compte de péage pour le XV<sup>e</sup> siècle et, pour le XVI<sup>e</sup>, uniquement de ceux du *contre-impôt* luxembourgeois à Remich (1561-1564) et à Thionville (1561-1571), n'enregistrant qu'une partie du trafic<sup>5</sup>, et du tonlieu de Pfalzel en aval de Trèves

---

<sup>1</sup> SCHNEIDER, Recherches.

<sup>2</sup> LAUFNER, Handelsbereich. - À propos de la datation de ce document: MATHEUS, Trier, p. 6, note 29.

<sup>3</sup> aujourd'hui Sierck-les-Bains, France, Moselle, chef-lieu de canton.

<sup>4</sup> Parmi d'autres séries existant pour la Lorraine centrale et méridionale, les comptes du péage de Nancy méritent une mention particulière. Deux d'entre eux ont été analysés par SCHWEYER, Un péage lorrain.

<sup>5</sup> AGR, CC, reg. 24286 et 24287. Le compte de Thionville a été publié par STILLER, Un siècle, p. 80-88. Voir aussi STILLER et ANCEL, Thionville, p. 49-57, et YANTE, Réactions.

(1598)<sup>6</sup>. En dépit d'importantes lacunes, la série sierckoise méritait donc d'être publiée et analysée<sup>7</sup>. L'éventail des produits taxés, l'ampleur de certains charge-ments et le rôle joué par les Messins et les Trévirois dans le trafic mosellan confor-taient le projet.

Au stade ultime de sa réalisation, le travail s'articule en trois parties. La première remplace le péage de Sierck dans le cadre de la navigation mosellane entre Metz et Trèves (chapitre I), esquisse les origines et le destin du château et du bourg lorrains (chap. II), circonscrit le péage dans son ressort de perception et en étudie le tarif (chap. III), présente et critique les comptes (chap. IV). C'est ensuite, à partir du regroupement de ceux-ci en trois séquences temporelles, l'analyse du trafic dans les années 1424 à 1428 (chap. V), 1474 à 1494 (chap. VI), 1520 à 1549 (chap. VII) et, en guise de conclusions, un essai de synthèse et d'approche comparative. L'édi-tion sous forme de tableaux des droits perçus au jour le jour constitue la troisième et dernière partie de l'ouvrage. Trois index la complètent, respectivement pour les noms de personnes, de lieux et de produits.

Alors que nous préparions à Louvain-la-Neuve, sous la direction du Professeur Léo-pold Genicot, une thèse de doctorat sur *L'activité commerciale dans le Luxembourg mosellan du XIII<sup>e</sup> siècle au milieu du XVI<sup>e</sup>*<sup>8</sup>, le Doyen Jean Schneider (Université de Nancy II) attira notre attention sur les comptes du péage de Sierck. Le Profes-seur Jean Favier, dont nous fréquentions le séminaire à l'École pratique des Hautes Études à Paris, accepta quelques années plus tard de patronner, dans le cadre d'un diplôme de l'École, l'édition et l'analyse de ces documents. Nous prions l'un et l'autre d'accepter notre déférente gratitude. Nos remerciements s'adressent égale-ment à Monsieur Hubert Collin, conservateur général du Patrimoine, directeur des Archives départementales de Meurthe-et-Moselle à Nancy, pour avoir facilité nos recherches, à Monsieur le Professeur Wolfgang Haubrichs (Université de la Sarre) et à Monsieur Charles Hiegel, conservateur aux Archives départementales de la Moselle à Metz, pour avoir vérifié, corrigé et complété des identifications de noms de lieux, ainsi qu'à Monsieur l'Abbé Erny Wampach, premier assistant honoraire à l'Université catholique de Louvain, pour son aide dans la traduction de termes allemands. Nous sommes particulièrement sensible à l'honneur que nous réserve la *Kommission für Saarländische Landesgeschichte und Volksforschung* en accueillant le présent travail dans ses publications<sup>9</sup>. Puissent ses membres et tout spécialement le Professeur Hans-Walter Herrmann, directeur honoraire des Archives de la Sarre, être assurés de notre profonde reconnaissance.

---

<sup>6</sup> Landeshauptarchiv Koblenz, Bestand 1 C, n° 12798. Ce compte a été mis en œuvre par HERRMANN, *Saarburger Zollregister*.

<sup>7</sup> Résultats partiels et provisoires dans YANTE, Commerce, p. 18-24; ID., Routes, p. 64-69; ID., Wirt-schaftsverhältnisse, p. 148-151; ID., Grains lorrains, p. 637-642; ID., Luxembourg mosellan (voir note 8).

<sup>8</sup> À paraître en 1996 sous le titre: *Le Luxembourg mosellan. Productions et échanges commerciaux (1200-1560)*.

<sup>9</sup> La version manuscrite, déposée en 1989, a été revue pour tenir compte de travaux parus depuis cette date.